



Русская Школа Эстонии – Манифест

Vene Kool Eestis – Manifest

Russian School of Estonia – Manifest

Оглавление / Sisukord / Table of contents

| | |
|---------------|---|
| Манифест..... | 3 |
| Manifest..... | 4 |
| Manifest..... | 5 |

Манифест

Мы, представители русской общины Эстонии, связанной многовековой историей с Эстонией, а также имеющей права и принимающей обязанности, исходящие из Конституции, принятой в начале прошлого века Эстонской Республикой, и из современных Законов ЭР, настаиваем на праве решать и устраивать образование и просвещение наших детей и потомков во имя их блага и блага Эстонии при их неотъемлемости одного от другого!

Мы осознаем проблему разобщенности общества Эстонии и видим причину ее в политизации вопросов, связанных с жизнью нашей общины. Мы заявляем, что готовы и хотим исполнять обязанности перед государством, однако согласно концепции гражданского общества ожидаем уважительного отношения к нашим правам, потребностям и интересам.

Для преодоления проблемы сегодня мы предлагаем метод "принуждения к диалогу". Мы обращаемся к Министерству Образования и Науки с предложением проведения регулярных встреч для того, чтобы обсуждать вопросы по развитию образования на русском языке в Эстонии. Таким образом, мы надеемся прийти в итоге к взаимопониманию.

Объединение «Русская Школа Эстонии»

16.05.2011

Lodumetsa tee 7, 11912

Таллин, Эстония

russovet24@gmail.com

+372 58 106 905

Manifest

Meie, sajanditepikkuse ajalooa seotud ja õigusi omava ning eelmise sajandi alguses vastuvõetud EV Põhiseadusest, samuti tänapäevastest seadustest tulenevaid kohustusi täitva vene kogukonna esindajatena Eestis, tungivalt nõuame õigust otsustada ning korraldada oma laste ja järglaste haridust ja valgustamist nende endi ja Eesti heaolu nimel mõlema üksteisest lahutamatusel eeldusel.

Me mõistame Eesti ühiskonna eraldatuse probleemi ning selle põhjuseks näeme meie kogukonnaga seotud küsimuste politiseerimist. Me kuulutame välja, et oleme täis soovi ning valmis oma kohustusi riigi ees täitma, aga vastavalt kodanikuühiskonna kontseptsoonile ootame ka meie õiguste, vajaduste ja huvide suhtes austatavat suhtumist.

Täna probleemi lahendamiseks me pakume "dialogile pealesundimise" meetodit. Me pöördume Haridus- ja Teadusministeeriumi poole regulaarsete kohtumiste läbiviimise ettepanekuga, mille eesmärgiks on vene õppekeeles saadava hariduse arenguküsimuste arutamine. Sedaviisi me loodame teineteisemõistmisele jõuda.

MTÜ "Vene kool Eestis"
Lodumetsa tee 7, 11912
Tallinn, Eesti
russovet24@gmail.com
+372 58 106 905

16.05.2011

Manifest

We, members of Russian Community of Estonia, having multientury connection with the history of Estonia, holding the rights and accepting the duties postulated in the Estonian Constitution that was developed in the beginning of the last century and in the contemporary laws of the Republic of Estonia, insist on our right to define and develop education and enlightenment of our children and forthcoming generations for their good and the good of Estonia with their indivisibility from each other!

We comprehend the problem of divide of Estonian society and see its root in the politicization of the matters connected with our Community. We state that we are ready and would like to care our duties for the state, however following the concept of the civil society we expect respectful attitude to our own rights, needs and interests.

For overcoming the problem today, we suggest a method of "forced dialogue". We appeal to the Ministry of Education and Science suggesting to conduct regular meetings to discuss the topics on development of Education in Russian language of instructions. Thus, we hope to reach the mutual understanding.

NPO «Russian school of Estonia».
Tallinn, Lodumetsa tee 7, 11912
russovet24@gmail.com
+372 58 106 905

16.05.2011